

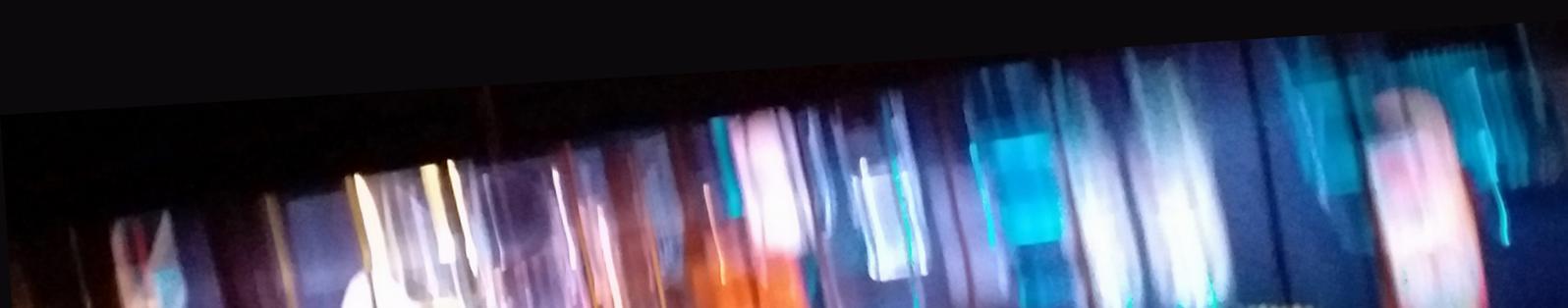
ABIGAIL AYALA ROMERO

Foto: Stalin Vilataña. Quito, 2024.



PATRIA ES UNA MALA PALABRA

Edosonía, n° 04, p. 80-94. Quito, marzo, 2024.



PATRIA ES UNA MALA PALABRA:

EL USO DE LA IRONÍA COMO RECURSO LÍRICO Y MUSICAL EN LA CANCIÓN *PATRIA, MALA PALABRA* DE JAIME GUEVARA DURANTE EL DEBATE CLIMÁTICO EN ECUADOR EN EL AÑO 2013.

ABIGAIL AYALA R.*

Resumen:

El siguiente artículo explora el uso de la ironía como un recurso estilístico en la música protesta del cantautor quiteño Jaime Guevara en su canción *Patria, mala palabra*. El artículo explora en contexto social y político de Ecuador en la época en la que surge esta canción en relación al debate climático sobre la explotación minera en el parque nacional Yasuní ITT. Además, se presenta un análisis del video musical de la canción en relación a su música y texto para finalmente comentar sobre el impacto que esta ha tenido en la comunidad defensora de derechos ambientales en el Ecuador.

Palabras clave:

Yasuní, Patria, Ironía, Explotación petrolera, marcha Patria.

Abstract:

The following article explores the use of irony as a stylistic resource in Ecuadorian's protest music. Specifically, the song "Patria, mala palabra" by Jaime Guevara, a singer-song writer from Quito. This article explores the social and political context of Ecuador at the time in which this song emerged in relation to the climate debate over oil exploitation in the Yasuní ITT national park. In addition, an analysis of the music video of the song is presented in relation to its music and text to finally comment on the impact it has had on the community defending environmental rights in Ecuador.

Keywords:

Yasuní, Homeland, Irony, Oil exploitation, March to the Homeland.

Durante el segundo semestre de 2013, grandes grupos de pueblos indígenas y jóvenes estudiantes se organizaron y tomaron las calles de Ecuador para protestar contra la extracción petrolera del Parque Yasuní. En un esfuerzo por detener las protestas, la administración ecuatoriana de ese entonces utilizó la fuerza contra los manifestantes, muchos de los cuales recibieron disparos con balas de goma y fueron golpeados por agentes

*Abigail Ayala, docente de Musicología de la Carrera de Artes Musicales. Correo: aayala@uce.edu.ec



Figura 1: Jaime Guevara en el video de la parodia *Patria*
<https://www.youtube.com/watch?v=u4a4PdYkFjo>

de policía. Los estudiantes de secundaria que protestaron fueron amenazados con la expulsión de sus escuelas y muchos organizadores de las protestas fueron localizados por el gobierno y recibieron diversos tipos de amenazas por sus acciones¹. El pueblo ecuatoriano vio que el gobierno violaba la ley constitucional y se les arrebató su derecho a protestar.

Sin embargo, ninguna intimidación por parte del gobierno pudo disuadir a un trovador anarquista que ya ha sido encarcelado muchas veces y cuya guitarra ha sido arrancada de sus manos por cantar canciones contra el gobierno. El nombre de este artista es Jaime Guevara, y luego de presenciar una respuesta gubernamental tan violenta y represiva, decidió no quedarse callado y, como siempre, escribir una canción que desafiaría el poder de la época. *Patria: mala palabra* es una parodia que habla del sistema político abusivo que vivían los ecuatorianos, y es un reclamo para proteger la naturaleza y evitar políticas extractivistas.

Como Olu Jenzen (et al.) señala: “es importante abordar la música como multimodal para poder apreciar su función y eficacia cuando se entiende como parte de la comunicación

1 Pedro Bermeo Guarderas (portavoz, colectivo YASunidos), en conversación con la autora, 2 de diciembre de 2020.

de un movimiento”². Por ello, en este artículo analizaré no sólo la canción mencionada anteriormente y el papel que jugó durante las protestas de la época, sino que también analizaré el video musical que acompaña a esta pieza. Además, discutiré la función de la ironía para reforzar un mensaje político y revisaré todos los elementos de la ironía que están presentes en la obra de Guevara. Comenzaré mi análisis con un examen de la abstracción de ‘patria’ en el contexto de Ecuador, y el papel que juega como elemento significativo que enmarca la queja política y el sentimiento de protesta en la canción. Sin embargo, para posicionar esta pieza como una protesta a la extracción de petróleo del parque Yasuní, es necesario entender el clima político ecuatoriano en ese momento y la relación entre los ecuatorianos y la extracción petrolera.

Contexto histórico y sociopolítico ecuatoriano y el significado de ‘patria’

La economía del Ecuador se basa principalmente en la extracción y exportación de petróleo.³ La extracción de petróleo se practica primordialmente en la región amazónica ecuatoriana. Esta zona es el hogar de muchas comunidades indígenas y alberga una gran variedad de especies, incluidos animales, insectos y plantas salvajes.⁴ Sin embargo, la extracción de petróleo ha sido muy problemática en el país debido a los miles de derrames de petróleo que contaminan los ríos cercanos, matan la naturaleza a su alrededor y causan enfermedades a los aldeanos que dependen de los recursos naturales de la selva.⁵

Después de una larga y, para muchos ecuatorianos, traumática historia de contaminación y destrucción de hábitats naturales, una reforma a la constitución ecuatoriana en 2008 bajo el gobierno de Rafael Correa reconoció en gran medida las visiones del mundo indígena, una de ellas siendo el amor y el respeto por la *Pachamama*⁶ como un ser vivo. Bajo esta lógica, a la *Pachamama* se le otorgaron derechos constitucionales como ningún otro país lo ha hecho jamás durante esa época. El artículo 72 de la Constitución ecuatoriana establece que la *Pachamama* “tiene derecho a que se respete plenamente su existencia, mantenimiento y regeneración de sus ciclos vitales, estructuras, funciones y procesos evolutivos” y que “cualquier persona, comunidad, pueblo o nacionalidad puede exigir a la autoridad pública el cumplimiento de los derechos de la naturaleza (...) [y el] Estado alentará a las personas naturales, jurídicas y colectivas a proteger la naturaleza,

2 Aidan McGarry, et al. *The Aesthetics of Global Protest: Visual Culture and Communication*. (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2020), 216.

3 Caria S. *El petróleo en Ecuador, 2000-2015: ¿maldición, bendición o simple recurso?* Iberoamerican Journal of Development Studies, 6 no. 2 (2017): 124. https://doi.org/10.26754/ojs_ried/ijds.248

4 Margot S. Bass, et al. “Global Conservation Significance of Ecuador’s Yasuní National Park.” Edited by Andy Hector. PLOS ONE 5 no. 1 (2010): e8767 - e8767. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0008767>.

5 N.A. “Petroecuador: Cientos de Derrames de Crudo y Un Silencio Cómplice.” *Juicio Crudo*, April 4, 2014. <https://www.juiciocrudo.com/articulo/petroecuador-24-anos-de-derrames-y-siniestros/1131>.

6 También concebido como la personificación de la Naturaleza.

y promoverá el respeto a todos los elementos que integran un ecosistema”.⁷ Además, el artículo 14 establece que el pueblo ecuatoriano tiene derecho a vivir en un “ambiente sano y ecológicamente equilibrado”⁸, otorgando así protección a las personas que puedan ser víctimas de un delito ambiental como lo son los derrames de petróleo.

Sin embargo, en un país cuya economía se basa principalmente en la extracción petrolera, la prohibición de esta práctica parece imposible. Es por ello que se propuso el proyecto Yasuní ITT en el año 2010. Para entender la importancia de esta iniciativa es necesario hablar de la singularidad del Parque Nacional Yasuní ITT. El Parque Yasuní ITT (Ishpingo-Tambococha-Tiputini) ⁹, ubicado en el noreste de la región amazónica, posee la segunda reserva petrolera más grande del país. Además, el parque “presenta una biodiversidad extraordinaria y sin precedentes” ¹⁰. De hecho, el Parque Yasuní fue designado como Reserva de la Biósfera y Patrimonio Cultural por la Unesco en 1989. Este parque es parte de una zona que no se congeló durante la última glaciación convirtiéndose en refugio de una serie de especies que escaparon, sobrevivieron a la edad de hielo, y todavía están presentes hoy.¹¹ Además, este parque es el hogar de grupos indígenas como los Taromenane y Tagaeri que han estado viviendo en aislamiento voluntario del resto del mundo durante siglos en lo profundo de la selva, preservando así su cosmovisión y prácticas tradicionales ¹². Como consecuencia de todo esto, el Parque Yasuní fue, y sigue siendo, considerado como uno de los ecosistemas más preciados y singularmente valiosos del planeta.

La iniciativa Yasuní ITT consistió en que el gobierno ecuatoriano proteja el Parque Yasuní y asegure que no se extraiga petróleo de esta zona, lo que evitará la liberación de 400 millones de toneladas de CO² a la atmósfera, a cambio de una compensación económica mundial de 3.600 millones de dólares, lo que representó la mitad de la ganancia económica que hubiera tenido Ecuador si decidiera extraer el petróleo que se encuentra en la región. Este dinero se utilizaría para ayudar al país en la transición a una economía no basada en el petróleo.¹³ Sin embargo, esta iniciativa no tuvo una acogida internacional positiva y no logró recaudar los fondos necesarios antes de la fecha límite. Esto, llevó luego al presidente de la época, Rafael Correa, a poner fin a la iniciativa en agosto de 2013, y a

7 Edward Goodynas. “La ecología política del giro biocéntrico en la nueva Constitución del Ecuador”. *Revista de estudios sociales* vol. 32 (enero de 2009):

8 *Ibidem*.

9 Nombre de las tres comarcas o ‘manzanas’ que conforman el parque.

10 Gúmplová, Petra. “La Iniciativa Yasuní ITT y la Reinención de la Soberanía sobre los Recursos Naturales”. *Filosofía* 74 núm. 5 (2019).

11 *Ibidem*.

12 *Ibidem*.

13 teleSUR tv. “Ecuador anuncia el fin de la iniciativa Yasuní-ITT, ante un pequeño respaldo”. YouTube , (15 de agosto de 2013) https://www.youtube.com/watch?v=5x1qvHDvAwI&t=582s&ab_channel=teleSURtv

permitir la extracción de petróleo del parque Yasuní ITT. Correa intentó tranquilizar a los jóvenes mencionando que sólo 1/1000 del parque será objeto de extracción de petróleo, sin embargo, esto no fue consuelo para los grupos ecologistas que continúan luchando por preservar al parque completamente intacto.

Esta decisión gubernamental creó agitación internacional, pero sobre todo nacional, entre los grupos ecologistas e indígenas del país. El movimiento de protesta y movilización política más notorio fue organizado por el colectivo ecologista YASunidos. Grupo que coordinó una serie de protestas pacíficas que tomaron las calles de Quito. Estas protestas continuaron durante un mes, sin embargo, la violenta respuesta gubernamental a estas manifestaciones lentamente silenció la protesta. Bajo este clima social es donde la canción ‘Patria: Mala Palabra’ de Jaime Guevara tomó un papel significativo. De hecho, Jaime Guevara fue un participante activo de las protestas organizadas por el colectivo YASunidos, y su experiencia al presenciar la agresión física que los policías aplicaron a manifestantes pacíficos fue el punto de inflexión que lo inspiró a escribir una parodia de la marcha *Patria* del compositor Sixto María Durán (1875-1947) y convertirlo en una canción de protesta.¹⁴

Jaime Guevara ha escrito un par de parodias de otros *himnos* ecuatorianos durante su carrera musical.¹⁵ Sin embargo, el hecho de que optara por escribir una parodia de la marcha *Patria* durante este clima político específico, aumentó y enriqueció el mensaje político de su canción. Esto se debe a que el presidente de la época, Rafael Correa, ha utilizado ampliamente la *marcha* en mención durante su campaña política y durante toda su presidencia. De hecho, utilizó tanto esta pieza musical que hoy en día se la asocia inmediatamente a la figura política de Correa en el imaginario ecuatoriano.¹⁶ Además, el famoso eslogan político de Correa era: “Ahora la patria ya es de todos”,¹⁷ y el nombre de su partido político *Alianza País* significa *Patria altiva y soberana*, reivindicando así las nociones que rodean al término *patria* y enredarlos con su mensaje político.¹⁸

Además, durante la conferencia de prensa donde Correa anunció la abolición de la iniciativa Yasuní ITT y la autorización para la extracción de petróleo del parque protegido, defendió la extracción de petróleo ya que el dinero obtenido se utilizará en programas sociales que, según se dijo, reducirían la pobreza en el país. Correa siguió esta narrativa

14 Jaime Guevara, en conversación con la autora, November 25, 2020.

15 *Ibid.*

16 Metro Ecuador. “Rafael Correa Compartió La Nueva Versión de ‘Patria Tierra Sagrada.’” *Publmetro Test*. (March 13, 2018) <https://www.metroecuador.com.ec/ec/noticias/2018/03/13/rafael-correa-compartio-la-nueva-version-patria-tierra-sagrada.html>.

17 Tele Sur. “Rafael Correa: La Patria Es de Todos, de Los Más Pobres.” *Radio Rebelde* (May 24 2013) <https://www.radiorebelde.cu/noticia/rafael-correa-patria-es-todos-mas-pobres-20130524/>.

18 Carlos De la Torre. “El tecnopopulismo de Rafael Correa: ¿Es compatible el carisma con la tecnocracia?” *Latin American Research Review* 48, no. 1 (2013): 24-43. doi:10.1353/lar.2013.0007.

demonizando los intentos de los grupos ecologistas de proteger la naturaleza, y su discurso dio a entender que proteger la naturaleza por el simple hecho de protegerla equivalía a demostrar odio contra las familias ecuatorianas que se encontraban en estado de pobreza y en extrema necesidad de ayuda.¹⁹ Dijo que explotar el parque Yasuní no obstaculizará, sino ayudará al país y finalizó su discurso político con la frase: “para nosotros nada, y todo para la patria”.²⁰

Además de todo esto, Jaime Guevara reconoce que el ‘discurso patria’ no es exclusivo de la presidencia de Correa. De hecho, los presidentes ecuatorianos de las últimas décadas han utilizado el término patria, de una forma u otra, para validar sus discursos políticos, obtener la simpatía de su audiencia e incluso disfrazar sus actos de corrupción. En opinión de Guevara, el concepto de patria es utilizado erróneamente por los políticos ecuatorianos como una forma de justificar o inspirar acciones violentas y reprimir a las personas a las que se supone deben servir.²¹ En la canción *Patria: mala palabra*, Guevara se burla, a través de matices irónicos, de la comprensión de las “resonancias místicas”²² de esta abstracción que permite la manipulación de las personas. De hecho, en la descripción de *YouTube* del vídeo musical de esta canción, afirma:

Patria es el seudónimo del Estado cuando necesita sangre’, dijo Mijail Bakunin. O cuando necesitan plata -yo diría- o cobre, u oro y cosas por el estilo. Dado que los regímenes políticos utilizan con demasiada frecuencia la noción inefable de “patria” con el único objetivo de saciar las ambiciones de las élites que representan, se necesitan diferentes interpretaciones. Esta canción intenta hacerlo desde la realidad ecuatoriana.²³

Nociones similares de patria se han discutido y analizado en todo el mundo desde diferentes perspectivas y en contextos políticos completamente diferentes. Un ejemplo de la problemática que este término trae a la mente un artículo de *The New York Times Magazine* en el que James Traub menciona la problemática que ha surgido en los Estados Unidos después de que Bush estableció el Departamento de Seguridad Nacional en 2001. Desde entonces, una narrativa cada vez mayor de “proteger la Patria” ha impulsado la política estadounidense, hasta tal punto que también ha estado presente durante toda la presidencia de Trump.²⁴ En el caso de Alemania, Patria o *Heimat* fue, en algún momento, un ideal utilizado para unir a Alemania, pero más tarde, el mismo ideal se transformó

19 teleSUR tv. “Ecuador anuncia el fin de la iniciativa Yasuní-ITT, ante un pequeño respaldo”.

20 *Ibidem*.

21 Guevara, conversación con la autora.

22 *Ibidem*.

23 Efraín Cigarro Pérez. “Jaime Guevara - ‘Patria’: Mala palabra”. Video de Youtube. 2013, [https://www.youtube.com/watch?v=U4a4PdYkFj0&ab_channel=Efraín CigarroPérez](https://www.youtube.com/watch?v=U4a4PdYkFj0&ab_channel=Efraín+CigarroPérez)

24 James Traub. “La oscura historia de la defensa de la ‘patria’” *The New York Times*, (5 de abril de 2016) the-homeland.html.

fácilmente en propaganda racial y terminó en una Guerra Mundial.²⁵ En el caso de Ecuador, señala Guevara, el ideal de patria fue utilizado a lo largo de la historia para alimentar guerras territoriales con Perú en 1941 y 1981, y durante el segundo semestre de 2013, esta palabra fue utilizada para quebrar la ley de la constitución, explotar la naturaleza y atacar a los manifestantes, todo en nombre del cuidado del país.²⁶

En resumen, “patria” conlleva un significado más amplio que la abstracción de un territorio o un sentimiento patriótico. En el contexto de Ecuador, ‘patria’ está entrelazada con el *status quo*, con el abuso y la contaminación, y con un discurso manipulador que apunta a unir y alentar a la gente a actuar a favor de todos, pero que en última instancia termina favoreciendo a los muy pocos individuos que están en la cima de la jerarquía social, mientras continúa perjudicando a los que permanecen en la base.

El papel de la ironía en la música de protesta

La ironía juega un papel clave en la canción de Guevara. De hecho, este elemento realza las afirmaciones de Guevara al invitar a la audiencia a reflexionar sobre el mensaje de la canción, mientras se burla del gobierno y las élites ecuatorianas. Los elementos de ironía se encuentran no sólo en la música, siendo exactamente la misma melodía, ritmo y armonía de la marcha *Patria*, como se mencionó anteriormente; pero también se encuentran en la letra y el vídeo musical de la canción.

Según Burgers *et al.*, en su artículo sobre el encuadre figurativo en el lenguaje, la ironía, como recurso del lenguaje figurado, tiene un poder tremendo para comunicar una idea y persuadir a la audiencia.²⁷ La ironía puede incitar la curiosidad sobre un tema y puede “funcionar como un dispositivo de razonamiento al ilustrar expectativas y normas defectuosas y ponerlas en perspectiva”.²⁸ La ironía puede proporcionar al oyente conciencia sobre la invalidez de una “definición, causalidad, expectativa o norma tradicional de un problema”²⁹, cambiando así su reacción ante cualquiera de las anteriores.³⁰

De hecho, el lenguaje irónico está presente en la letra de la canción de Guevara, y será analizado más adelante en este artículo. Sin embargo, los elementos de la ironía no son exclusivos del lenguaje. Como se mencionó anteriormente, la música en sí es un recurso irónico utilizado por el autor que sólo puede entenderse bajo un contexto específico. Y

25 *Ibidem.*

26 Guevara, conversación con la autora.

27 Hamburguesas cristianas, *et al.* “Encuadre figurativo: dar forma al discurso público a través de metáforas, hipérbolos e ironía”. *Teoría de la comunicación* 26, núm. 4 (2016): 411. doi:10.1111/comt.12096.

28 *Ibidem.*, 416.

29 *Ibidem.*

30 *Ibidem.* 417.

las imágenes que acompañan la canción funcionan como complemento en el proceso de reforzar otros elementos de ironía, impulsando así la comunicación entre el intérprete y el público.

Según Linda Hutcheon en su libro *Irony's Edge*, la ironía es más que un recurso lingüístico: es una construcción sociopolítica: “[L]as políticas de la ironía nunca son simples ni únicas. A diferencia de la mayoría de las otras estrategias discursivas, la ironía establece explícitamente (y existe dentro de) una relación entre el ironista y el público (el que se dirige intencionalmente, el que realmente hace que la ironía suceda y el que es excluido) que es de naturaleza política”.³¹ Esta comprensión de la ironía es crucial para enmarcar la canción de protesta de Guevara como un aporte importante a la conversación política que estaba ocurriendo en el Ecuador del 2013.

Con respecto a la ironía en la música, Katherine L. Turner afirma que para que la ironía esté presente en un contexto musical, debe estar señalada por un cambio en la interpretación, el estilo musical o la naturaleza del género.³² Este último está presente en *Patria: mala palabra* de Guevara. En un intento por distanciarse de todas las concepciones típicas de solemnidad y patriotismo conservador, alteró la sonoridad tímbrica de la *marcha* original del serio sonido de vientos-metal de una banda de música a una colección de voces nasales de un grupo *a capella*.³³ Sin embargo, decidió mantener la sonoridad del esquema rítmico y el recuento de sílabas del texto de la obra original, ya que esto aumentaría la familiaridad con la pieza musical y crearía una conexión instantánea con ella.

Guevara acompañó la canción con un vídeo musical dirigido y editado por él mismo. El video comienza con una recopilación de *clips* cortos de expresidentes ecuatorianos dando un discurso político sobre la patria. A esto le sigue Guevara burlándose de la banda de música imitando a los trompetistas. Luego, Guevara comienza a cantar las primeras estrofas de la canción justo frente al Templo de la Patria, edificio ubicado en lo alto de la Cima de la Libertad, el lugar donde los ecuatorianos obtuvieron su libertad de los colonizadores españoles en la Batalla de Pichincha. Este lugar es uno de los lugares más importantes e históricamente representativos de la Libertad y la Soberanía en el imaginario ecuatoriano; de ahí que sea el lugar perfecto para burlarse y cuestionar las mismas nociones que alguna vez dieron libertad pero que ahora, según Guevara, se utilizan para oprimir.

31 Linda Hutcheon. *Irony's Edge: la teoría y la política de la ironía*. (Londres: Taylor & Francis Group, 1994): 50

32 Katherine L. Turner. *Este es el sonido de la ironía: música, política y cultura popular*. (Surrey: Ashgate Publishing Limited, 2015): 7

33 Los nombres de los cantantes de este grupo *a capella* son desconocidos en el ámbito público ya que decidieron mantener el anonimato por temor a represalias por parte del gobierno, según contó Jaime Guevara durante la entrevista.

En contraste con el texto original de la marcha:

*'Patria, tierra sagrada
de honor y de hidalguía
que fecundó la sangre
y engrandeció el dolor,*

Guevara canta:

*Patria, mala palabra
de cada oligarquía
que aprovechó tu sangre
para engordar mejor.*

Durante la línea *'para engordar mejor'* el video musical presenta una recopilación de fotografías de políticos ecuatorianos de quienes popularmente se burlan por su peso. Sin embargo, en este caso, es necesario recalcar otro matiz irónico en el que el cantante no se burla explícitamente del peso de los políticos señalados en el video como una manera de avergonzarlos por su contextura física, sino que es una forma de criticar el hecho de que su estabilidad económica, creada a través de la explotación de los trabajadores, se traduce en su peso físico.

En los siguientes versos, Guevara aborda directamente el tema de la extracción de minerales y petróleo. Mientras canta:

*Yo no quisiera verte [patria]
de sucia minería
misma que mata el aire,
las aguas y la flor.*

El video musical muestra escenas de las regiones de La Oroya, Majaz y Yanacocha en Perú antes y después de la ejecución de los trabajos mineros. Guevara decidió implementar este tipo de imágenes en el video como una advertencia sobre cómo se vería el territorio ecuatoriano si el gobierno continuaba con la extracción de petróleo y minerales.³⁴ A esta sección le siguen los versos:

*Codiciosos delirios
Por más billetes rondas*

34 Guevara, conversación con la autora.



Figura 2: Jaime Guevara en el video de la parodia *Patria*
<https://www.youtube.com/watch?v=u4a4PdYkFjo>

*Ríos, lagos, lagunas
Quieren contaminar.
Vuelven las noches sombrías
a tus bellas auroras,
y hasta al sol lo vuelven mancha
con su bilis criminal.*

Durante esta sección del video, Guevara y un grupo de jóvenes lo acompañan en una marcha alrededor del Templo de la Patria portando máscaras antigás, burlándose nuevamente de la solemnidad con la que generalmente se aborda la obra musical original. A esto le siguen escenas de la trágica realidad de los derrames de petróleo en Ecuador, mostrando el daño que crean a las plantas y animales del ecosistema amazónico aludiendo a la idea de que el petróleo derramado es la *bilis criminal* del gobierno tal como se expresa en el texto de la obra.

En una sección del video musical de la canción, se muestra el logo de *The Texas Petroleum Company*, también llamada Texaco. Esto se debe a que Texaco, el organismo que supervisó todos los proyectos de extracción de petróleo en la Amazonía ecuatoriana durante los años 1964 y 1990, fue responsable del mayor derrame de petróleo en la historia de Ecuador. Texaco derramó 59.900 millones de litros de desechos tóxicos y más de 108 millones de litros de petróleo en la Amazonía ecuatoriana porque se negaron a utilizar tecnología más segura, como la que usaban en Estados Unidos, para la extracción de petróleo porque era más barata y rentable usar maquinaria antigua y desgastada en

Ecuador.³⁵ Como consecuencia de esto “se extinguieron dos grupos ancestrales indígenas, las aguas subterráneas se contaminaron con hidrocarburos tóxicos y hoy basta cavar unos centímetros en la tierra para sacar a la luz restos de petróleo enterrados por Texaco.”³⁶

Después de esto, Guevara repite la primera estrofa, tal como se realiza en la marcha original. Esta vez el vídeo muestra a Guevara y su ‘tropa’ cantando frente al *Palacio de Carondelet*, y mientras canta sobre los oligarcas en su canción señala a este edificio histórico de manera acusatoria. Después, el video muestran escenas de la gran Batalla del Pichincha acompañadas de más imágenes de la destrucción de la naturaleza en proyectos mineros del Perú, señalando nuevamente la relación irónica de la lucha soberana de quienes ocupan cargos de liderazgo, pero que lastimosamente no se han podido traducir a lo largo de la historia a la soberanía de todos los grupos humanos que conforman al Ecuador, y mucho menos a los seres vivos que forman parte del ecosistema ecuatoriano o la *Pachamama* tal como se prometió en la Constitución del 2008.

Al final de la canción, Guevara presenta dos videoclips extra. El primero es una grabación del entonces presidente, Rafael Correa, diciendo su frase más popular: “Ahora la patria ya es de todos”, pero añadiendo esta vez: “y especialmente de los más pobres”.³⁷ Y el segundo videoclip muestra a Guevara cantando *a capella* una fracción de esta canción en una terraza junto a un cañón y con su guitarra en mano. Luego procede a caminar al lado del cañón, y coloca su guitarra en una posición similar al cañón, dando a entender que su música es el arma que utiliza para combatir o tal vez incluso responder a las violentas represalias que ha recibido por parte del gobierno.

Impacto de la canción dentro de la comunidad

Según Rachel S. Vandagriff: “La música no crea cambios, la gente sí. Pero la música inspira a las personas a actuar”.³⁸ Este fue el efecto que tuvo la canción de Guevara entre los manifestantes del colectivo YASunidos. Como se mencionó anteriormente, esta canción nació de la experiencia de Guevara durante las protestas, por lo que no sorprende que sea utilizada durante futuras manifestaciones. Mientras la represión gubernamental interrumpía todo tipo de huelgas y protestas públicas, los líderes del colectivo YASunidos

35 Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana. “Review of El Caso Chevron / Texaco En Ecuador Una Lucha Por La Justicia Ambiental y Social”. Equipo de Arbitrajes y Transnacionales, (April 2015) <https://www.cancilleria.gob.ec/wp-content/uploads/2015/06/Expediente-Caso-Chevron-abril-2015.pdf>.

36 Tancredi Tarantino and Silvia Fumagalli. “Caso Chevron Texaco – Ecuador: Entrevista a Pablo Fajardo, Defensor de los 30 Mil Afectados.” UDAPT, (April 12, 2017) textacotoxic.net/caso-chevron-texaco-ecuador-entrevista-a-pablo-fajardo-defensor-de-los-30-mil-afectados/.

37 Efraín Cigarra Pérez. “Jaime Guevara - ‘Patria’: Mala Palabra.”

38 Rachel S. Vandagriff. “Hablando de una revolución: música de protesta y cultura popular, desde Selma, Alabama, hasta Ferguson, Missouri”. *Lied Und Populäre Kultur / Canción y cultura popular* vol 60 (2015): 333 doi:10.2307/26538872.

decidieron organizarse de una manera que no llamara la atención negativamente. Decidieron utilizar demostraciones artísticas para mantener al público interesado en el tema y expresar sus frustraciones con el gobierno y sus preocupaciones sobre el medio ambiente.

Pedro Bermeo Guarderas, uno de los portavoces del colectivo YASunidos, dice que “durante estos 7 años, YASunidos se ha caracterizado mucho por utilizar o converger con el arte de diferentes maneras para lo que llamamos activismo. Es decir, utilizar el arte para transmitir una reivindicación de derechos o algún tipo de problema”.³⁹ De hecho, durante los últimos meses del año 2013 este colectivo organizó un festival de música llamado “Yasunizate” con la ayuda de Jaime Guevara y otros músicos ecuatorianos para poder recolectar firmas para llamar al gobierno a implementar un referéndum sobre el tema de la extracción petrolera para que los ecuatorianos puedan decidir qué quieren que pase con el parque Yasuní. Para esto se recolectaron 500.000 firmas, sin embargo el referéndum afrontó diversas trabas dentro de los organismo gubernamental correspondiente (CNE) en relación a la validación de las firmas recolectadas,⁴⁰ hasta que 10 años más tarde, después de mucha presión por parte del colectivo YASunidos y grupos indígenas del Ecuador se pudo llevar a cabo la consulta popular en las elecciones del año 2023.

Bermeo dice que con la implementación de manifestaciones artísticas a sus protestas quisieron desvincularse de la violencia y saqueos que van unidos al acto de manifestaciones públicas. El colectivo YASunidos y diversas comunidades indígenas de la región amazónica continúan luchando para detener la extracción de petróleo en el parque, aunque la mayoría de los ecuatorianos ya se han olvidado de este tema.⁴¹

Respecto a la canción de Guevara, Bermeo menciona que la mayoría, si no todos, los participantes de las protestas se identifican fuertemente con el mensaje de la canción, ya que también ven la importancia de desafiar el *status quo* nacional e internacional. También cree que es necesario problematizar el discurso en torno al término ‘patria’ ya que es una invención humana que lastimosamente muchas veces ha sido utilizada para dañar a seres humanos que pertenecen a esa misma ‘patria’. Además, esta canción se ha tocado y cantado numerosas veces durante protestas y festivales de música. “Jaime Guevara ha sido uno de los músicos siempre presentes en todas las manifestaciones artísticas. Es un icono en ese sentido”, afirma Bermeo.⁴²

39 Bermeo, en conversación con la autora.

40 *Ibidem*.

41 Bermeo, en conversación con la autora.

42 *Ibidem*.

Conclusión y reflexiones finales

Para concluir, el uso de la ironía en la parodia de Guevara de la obra “Patria” realza su tema político y mejora la comunicación del mensaje pretendido por Guevara a la audiencia. Esta canción es particularmente poderosa dentro de audiencias conscientes del complejo clima político que enfrentaba Ecuador en 2013. Además de ser una canción que habla de la importancia de cuidar el medio ambiente y respetar los derechos constitucionales de la *Pachamama*, es una denuncia a los corruptos sistemas políticos que ha manipulado y explotado los derechos de los ecuatorianos a lo largo de los años para salirse con la suya y llevar las agendas propias de unos pocos por encima de las necesidades y cosmovisiones de grupos vulnerables en el territorio ecuatoriano. Parafraseando las palabras de Guevara: los políticos cantan ‘*Patria, tierra sagrada*’ pero no lo creen, si lo hicieran respetarían y cuidarían la tierra sagrada en lugar de explotarla y contaminarla.⁴³

El uso de la ironía en esta canción revela el discurso contradictorio que señala Guevara y la comunicación del mensaje es tan efectiva que esta canción logró inspirar más movilización y acción en defensa del Parque Yasuní. A la fecha, la canción cuenta con 60 mil reproducciones en *YouTube* y el propio Guevara continúa interpretándola en diversas ocasiones.⁴⁴

Hay que señalar que aunque en la consulta popular realizada en el gobierno del banquero Guillermo Lasso, ganó la pregunta para que se suspenda la explotación en la zona del Yasuní, finalmente ese gobierno y el actual del empresario Daniel Noboa, en desacato al mandato popular, continúan explotando el petróleo en la zona⁴⁵.

43 Guevara, conversación con la autora.

44 Guevara, conversación con la autora

45 Según el Gobierno de Lasso, aunque el “Sí” ganó a nivel nacional, la Constitución indica que son los lugareños los facultados para decidir y allí se impuso el “No”. Así lo anunció este 23 de agosto en declaraciones a periodistas el ministro de Energía y Minas, Fernando Santos Alvite, quien indicó que el Gobierno del presidente Guillermo Lasso continuará operando el Bloque 43-ITT con normalidad y dejará listos los planes de desmantelamiento de las instalaciones por si el siguiente gobernante decide parar la explotación. <https://www.dw.com/es/ecuador-desoye-voto-mayoritario-contra-extracci%C3%B3n-petrolera-en-yasun%C3%A9D/a-66617057>

BIBLIOGRAFÍA:

- Bass, Margot S., Matt Finer, Clinton N. Jenkins, Holger Kreft, Diego F. Cisneros-Heredia, Shawn F. McCracken y Nigel CA Pitman. "Importancia para la conservación global del Parque Nacional Yasuní de Ecuador". Editado por Andy Héctor. *MÁS UNO* 5 no. 1 (2010): e8767-e8767. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0008767>.
- Burgers, Christian, Elly A. Konijn, and Gerard J. Steen. "Figurative Framing: Shaping Public Discourse Through Metaphor, Hyperbole, and Irony." *Communication Theory* 26, no. 4 (2016): 410-430. doi:10.1111/comt.12096.
- Caria, Sara. "El Petróleo En Ecuador, 2000-2015: ¿maldición, Bendición o Simple Recurso?" *Revista Iberoamericana de Estudios de Desarrollo/Iberoamerican Journal of Development Studies* 6 no. 2. (2017): 124-147. https://doi.org/10.26754/ojs_ried/ijds.248.
- Cigarra Perez, Efrain. "Jaime Guevara - 'Patria': Mala Palabra." YouTube Video. 2013, https://www.youtube.com/watch?v=u4a4PdYkFj0&ab_channel=EfrainCigarraPerez
- De la Torre, Carlos. "El tecnopopulismo de Rafael Correa: ¿Es compatible el carisma con la tecnocracia?" *Latin American Research Review* 48, no. 1 (2013): 24-43. doi:10.1353/lar.2013.0007.
- Gudynas, Eduardo. "La Ecología Política del Giro Biocéntrico en la Nueva Constitución de Ecuador" *Revista de Estudios Sociales* vol. 32 (January 2009): 34-46.
- Gümplová, Petra. "Yasuní ITT Initiative and the Reinventing Sovereignty over Natural Resources." *Filozofia* 74 no. 5 (2019): 378-393. <https://doi.org/10.31577/filozofia.2019.74.5.3>.
- Hutcheon, Linda. *Irony's Edge: The Theory and Politics of Irony*. London: Taylor & Francis Group, 1994.
- McGarry, Aidan, Itir Erhart, Hande Eslen-Ziya, Olu Jenzen, and Umut Korkut, eds. *The Aesthetics of Global Protest: Visual Culture and Communication*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2020.
- Metro Ecuador. "Rafael Correa Compartió La Nueva Versión de 'Patria Tierra Sagrada.'" *Publmetro Test*. March 13, 2018. <https://www.metroecuador.com.ec/ec/noticias/2018/03/13/rafael-correa-compartio-la-nueva-version-patria-tierra-sagrada.html>.
- Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana. "Review of *El Caso Chevron / Texaco En Ecuador Una Lucha Por La Justicia Ambiental y Social*". *Equipo de Arbitrajes y Transnacionales*, April 2015, <https://www.cancilleria.gob.ec/wp-content/uploads/2015/06/Expediente-Caso-Chevron-abril-2015.pdf>.
- N.A. "Petroecuador: Cientos de Derrames de Crudo y Un Silencio Cómplice." *Juicio Crudo*, April 4, 2014. <https://www.juiciocrudo.com/articulo/petroecuador-24-anos-de-derrames-y-siniestros/1131>.
- Tarantino, Tancredi and Silvia Fumagalli. "Caso Chevron Texaco – Ecuador: Entrevista a Pablo Fajardo, Defensor de los 30 Mil Afectados." *UDAPT*, April 12, 2017. texacotoxico.net/caso-chevron-texaco-ecuador-entrevista-a-pablo-fajardo-defensor-de-los-30-mil-afectados/.
- teleSUR tv. "Ecuador Anuncia Fin de Iniciativa Yasuní-ITT, Ante Poco Respaldo." *YouTube*, August 15, 2013. https://www.youtube.com/watch?v=5x1qvHDvAWI&t=582s&ab_channel=teleSURtv
- Tele Sur. "Rafael Correa: La Patria Es de Todos, de Los Más Pobres." *Radio Rebelde* May 24, <https://www.radiorebelde.cu/noticia/rafael-correa-patria-es-todos-mas-pobres-20130524/>.
- Traub, James. "La oscura historia de la defensa de la 'patria'" *The New York Times*, 5 de abril de 2016. <https://www.nytimes.com/2016/04/10/magazine/the-dark-history-of-defending-the-patria.html>.
- Turner, Katherine L. *Este es el sonido de la ironía: música, política y cultura popular*. Surrey: Ashgate Publishing Limited, 2015.
- Vandagriff, Rachel S. "Hablando de una revolución: música de protesta y cultura popular, desde Selma, Alabama, hasta Ferguson, Missouri". *Lied Und Populäre Kultur / Canción y cultura popular* vol 60 (2015): 333-50. doi:10.2307/26538872.